



FUSION™ 3000L & 3100L A4 & A3 LAMINATORS

start here

démarrez ici

starten sie hier

iniziare qui

begin hier

empieza aquí

comece aqui

buradan başlayın

ξεκινήστε εδώ

start her

aloita tästä

start her

börja här

rozpocznij tutaj

začňte zde

kezdés itt

начинать здесь





FUSION™ 3000L & 3100L A4 & A3 LAMINATORS

GB instruction manual	4
F manuel d'utilisation	10
D bedienungsanleitung	16
I manuale d'istruzioni	22
NL gebruiksaanwijzing	28
E manual de instrucciones	34
P manual de instruções	40
TR kullanım kılavuzu	46
GR οδηγίες	52
DK brugsvejledning	58
FI käyttöopas	64
NO bruksanvisning	70
S bruksanvisning	76
PL instrukcja obsługi	82
CZ návod k obsluze	88
H használati útmutató	94
RUS руководство по эксплуатации	100



rychleji na konci!

Vítejte u nových laminátorů GBC Fusion 3000L a 3100L, které umožňují snadné a rychlé provedení laminace a přitom dosahují kvalitní laminace značky GBC.

Dokonale navrženy pro uživatele, kteří laminují relativně často. Ideální k dosažení ohebných až tuhých výsledků v kancelářském prostředí.

Přečtěte si pokyny pro použití laminátoru níže a postupujte podle nich.

důležité bezpečnostní pokyny



Vaše bezpečnost stejně jako bezpečnost ostatních osob je pro ACCO® Brands Europe důležitá. V této příručce a na výrobku naleznete důležité bezpečnostní pokyny. Pozorně si je přečtěte.



Tímto výstražným symbolem je označen každý bezpečnostní pokyn v této příručce.




Symbol upozorňuje na potenciální ohrožení osobní bezpečnosti, které by mohlo vést ke zranění vás či jiné osoby a způsobit poškození výrobku nebo majetku.

Následující výstražné upozornění se nachází na přístroji v několika jazycích.

Toto bezpečnostní upozornění znamená, že pokud přístroj otevřete, vystavujete se nebezpečí zasažení elektrickým proudem, které může mít za následek těžké zranění či smrt.

	VÝSTRAHA
	Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Neotvírat. Uvnitř nejsou žádné součástky určené uživateli. Přenechejte údržbu kvalifikovanému servisnímu personálu.

body k zapamatování

-  • Přístroj používejte pouze k původnímu účelu, tj. k laminaci dokumentů
- Nikdy do laminátoru nevkládejte prázdnou kapsu
-  • Laminátor musí být připojen ke zdroji napětí, jenž odpovídá údajům uvedenému na přístroji
- S tímto přístrojem nepoužívejte nosič
- Před vložením další kapsy zajistěte, aby v přístroji již nebyly předchozí kapsy
- Laminovací válečky pravidelně čistěte
- Maximální rozměr dokumentu A4, kapsy 303 mm x 210 mm na laminátoru GBC Fusion 3000L A4
- Maximální rozměr dokumentu A3, kapsy 426 mm x 303 mm na laminátoru GBC Fusion 3100L A3
- Aktivní funkce zabraňující zadření nemusí zjistit problém u menších položek.
-  • Nedodržení pokynů bude mít za následek poškození a dojde ke zrušení záruky

údržba

Nepokoušejte se sami o údržbu ani opravu laminátoru. Přístroj odpojte od zdroje napětí a kontaktujte autorizovaný servis GBC, aby provedl požadovanou opravu.

technické údaje

Napájení	Fusion 3000L A4: 220-240V AC / 50Hz/60Hz / 3,5A / 850W Fusion 3000L A3: 220-240V AC / 50Hz/60Hz / 5,0A / 1200W Fusion 3100L A3: 220-240V AC / 50Hz/60Hz / 6,5A / 1550W	Maximální tloušťka laminovací kapsy	3000L 2 x 125 µm (celkem 250 µm) 3100L 2 x 175 µm (celkem 350 µm)
Rozměry přístroje	A4: 370 x 107,5 x 80 mm A3: 465 x 109 x 81 mm	Maximální tloušťka laminovaného dokumentu včetně fólie	0,7 mm
Hmotnost přístroje	A4: 1,3 kg A3: 1,64 kg	Doba zahřívání	3000L Přibližně 1,5 minut 3100L Přibližně 1,5 minut
Maximální šířka laminovací kapsy	A4: 241 mm A3: 303 mm	Rychlost	3000L 500 mm/min. 3100L 800 mm/min.

příprava k laminaci

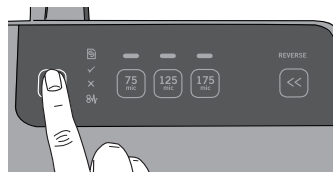
Snadný Založit

- 1 Vytáhněte plastový výstupní zásobník z krabice, umístěte jej do dvou otvorů na zadní straně laminátoru a roztáhněte jej k použití. Zajistěte, aby byl za laminátorem dostatek místa k vyjmutí zalaminované položky.
- 2 Zasuňte elektrickou zástrčku do odpovídajícího zdroje napájení v blízkosti stolu, který chcete používat.
- 3 Laminátor bude reagovat jedním pípnutím a řadou krátkých bliknutí na ovládacím panelu.

Dotykové ovládání

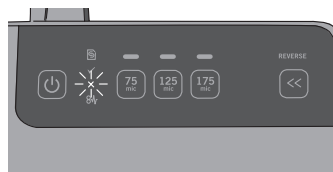
- 4 K použití laminátoru zlehka klepněte na spínač.

POZNÁMKA: V počáteční fázi provozu může nový laminátor vydávat slabý zápach. Je to však normální jev, který po několika hodinách provozu zmizí.

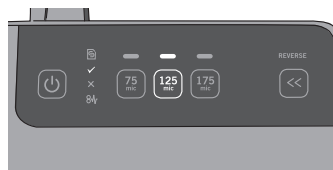


- 5 Oranžové 'X' bude blikat, což oznamuje, že se laminátor zahřívá na nastavení označené modrou kontrolkou na ovládacím panelu.

POZNÁMKA: Po zapnutí se automaticky nastaví na 75 μm .

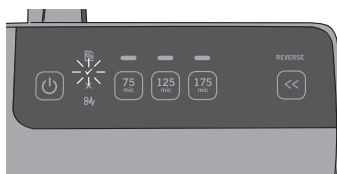


- 6 Pokud není nastavení označené bílou kontrolkou na ovládacím panelu vhodné pro tloušťku kapsy, zvolte odpovídající nastavení kapsy poklepáním na nastavení μm , které je také uvedeno na obalu kapsy. Vaše nová volba bude označena bílou kontrolkou na ovládacím panelu.



Vizuální a akustické připravené upozornění

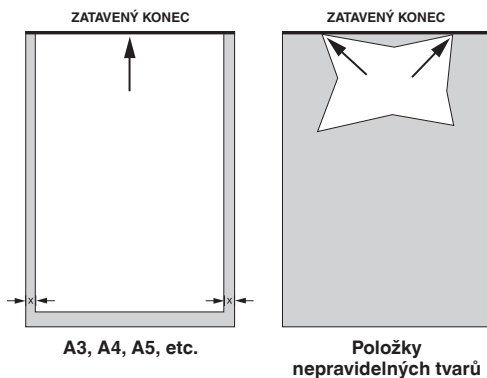
- 7 Když bude laminátor připraven k použití, rozsvítí se zelený symbol zaškrtnutí ✓ a uslyšíte dvě pípnutí.



POZNÁMKA: Během zahřívání bude pod
 ✓ oranžově blikat
 ✗, dokud nebude přístroj
 připraven k použití. U modelu
 Fusion 3100L nemůžete
 vložit obálku do laminátoru,
 dokud se nerozsvítí zelené
 zaškrtnutí ✓.

vkládání dokumentu do kapsy

- 1 Vložte položku, která se má zalaminovat, do kapsy odpovídajících rozměrů. Zajistěte, aby byla pevně umístěna u zataveného konce kapsy. Pomůže to zajistit laminaci optimální kvality.



POZNÁMKA: Kapsy nezařezávejte před laminací.



Před laminováním důležitých či unikátních dokumentů vždy proveďte zkušební laminaci s použitím obdobného typu dokumentu.

laminování

- 1 Na čelní straně laminátoru jsou nastavitelná vodítka na pomoc s přesným zavedením kapsy. Přesuňte vodítka k příslušné značce odpovídající kapse/položce, která se má zalaminovat.



**Přesná
krmivo průvodci**

- 2 Zasuňte zatavený konec kapsy do laminátoru mezi vodítka. Laminátor kapsu zachytí a protáhne ji do výstupního zásobníku.

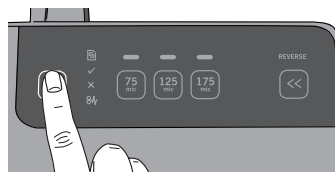


POZNÁMKA: Nezasunujte vodítka těsně ke kapse.

- 3 Když zalaminovaná položka projde přístrojem, okamžitě ji vyjměte a položte na plochý povrch k zajištění optimální kvality.
- 4 Nezasunujte vodítka těsně ke kapse. Přesuňte vodítka do odpovídající polohy, aby se mohla kapsa zasunout dovnitř, aniž by se dotýkala vodítek.
- 5 Když skončíte s laminací, klepněte na spínač a je-li třeba, vytáhněte zásobník. Odpojte laminátor a uložte jej na vhodném místě.




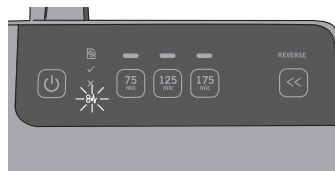
Vyjměte laminované položku okamžitě k zajištění nejlepší kvality a dokončit



dodatečné prvky


Inteligentní stav upozornění

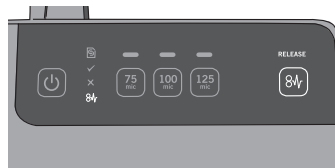
Pokud se kapsa zasune nesprávným způsobem nebo se začne zadírat, ozve se řada pípnutí, která upozorní uživatele, aby provedl nápravu, a bude také červeně blikat kontrolka se symbolem zadření .



Manuální verze


Laminátor 3000L A3 & A4

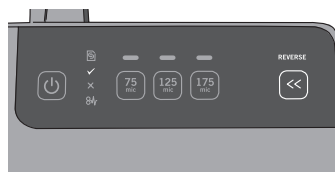
Stiskněte a držte uvolňovací tlačítko  a vytáhněte kapsu z laminátoru směrem k sobě.



Manuální zpětný

Laminátor Fusion 3100L A3

Stiskněte a držte tlačítko zpětného chodu , dokud se kapsa zcela nevysune opačným směrem z laminátoru.



Inteligentní vypnutí

Pro zvýšení bezpečnosti a z ekologických důvodů laminátor přejde automaticky do klidového režimu po 30 minutách nečinnosti. Než k tomu dojde, uslyšíte jedno pípnutí.



VÝSTRAHA: PŘED ČIŠTĚNÍM VNĚJŠÍCH ČÁSTÍ ODPOJTE PŘÍSTROJ OD ZDROJE NAPĚTÍ. VNĚJŠÍ ČÁSTI OTÍREJTE POUZE VLHKÝM HADREM A NEPOUŽÍVEJTE SAPONÁTY ANI ŘEDIDLA.

Než budete pokračovat, pravidelně nechávejte projít čistící list nebo list papíru laminátorem k vyčištění válečků. Objednací kód čistícího listu: EK50000.

záruka

Na provoz tohoto přístroje platí při běžném použití 2-letá záruka ode dne nákupu. Během záruční doby firma ACCO Brands Europe podle své vlastní úvahy vadný přístroj bezplatně opraví nebo vymění. Na závady způsobené zneužitím nebo použitím pro nevhodné účely se záruka nevztahuje. V každém případě je nutno předložit platební doklad s datem nákupu. Opravy a změny přístroje, provedené osobou, jež k tomu není oprávněna firmou ACCO Brands Europe, se platnost záruky zruší. Snažíme se zajistit, aby naše výrobky fungovaly v souladu s uvedenými technickými údaji. Touto zárukou nejsou ovlivněna zákonná práva vztahující se na prodej zboží, která spotřebitelům přísluší podle příslušných státních zákonů.

service addresses

- A ACCO Deutschland GmbH & Co. KG,**
Arnoldstrasse 5, 73614 Schorndorf, Germany
Tel: +49 7181 887 120 Fax: +49 7181 887 198 info.de@acco.com
- AUS Pelikan Artline Pty Ltd,**
2 Coronation Avenue, Kings Park, NSW, Australia 2148
Tel: +61 2 9674 9000 Fax: +61 2 9674 0910 custsupport@pelikanartline.com.au
- B ACCO Brands Benelux B.V.,**
Peppelkade 64, 3992AK Houten, Nederland/Les Pays-Bas
Tel: 0800-73362 Fax: 02-4140784 info@accobenelux.be www.accobenelux.be
- BD ACCO Brands Asia Pte Ltd,**
47 Ayer Rajah Crescent, #05-08/17, Singapore 139947
Tel: +65 6776 0195 Fax: +65 6779 1041 webmaster@accobrandsasia.com
- CH ACCO Brands Schweiz GmbH,**
Gewerbstrasse 8, CH-8212 Neuhausen a. Rheinfall
Tel: +41 (0)52 674 01 74 Fax: +41 (0)52 674 01 75 info.ch@acco.com
- CZ XERTEC a.s.,**
Kloknerova 2278/24 (vchod z ulice Košířova, budova CeWe Color - Fotolab), 148 00 Praha 4 - Chodov
Tel: 225 004 411 Fax: 225 004 162 servis@xertec.cz http://www.xertec.cz
- D ACCO Deutschland GmbH & Co. KG,**
Arnoldstrasse 5, 73614 Schorndorf, Germany
Tel: +49 7181 887 120 Fax: +49 7181 887 198 info.de@acco.com
- DK ACCO Brands Nordic AB,**
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden
Tel: +46 42 38 36 00 Fax: +46 42 38 36 10 service.nordic@acco.com
- E ACCO Brands Iberia SL,**
P Isaac Peral 19, 28820 Coslada (Madrid)
Tel: 902 500 182 ext. 2 Fax: 91 309 6412 servicio.tecnico@acco.com
- EST ACCO Brands Nordic AB,**
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden
Tel: +46 42 38 36 00 Fax: +46 42 38 36 10 service.nordic@acco.com
- F Acco Brands France SAS,**
Service après-vente, ZAC Excellence 2000, 6 rue Robert Schuman, 21800 Chevigny Saint Sauveur
Tel: +33 3 80 68 60 30 Fax: +33 3 80 68 60 49 contact@vmbs.fr
- GB ACCO Service Division,**
Hereward Rise, Halesowen, West Midlands, B62 8AN
Tel: 0845 658 6600 Fax: 0870 421 5576 www.acco.co.uk/service
- H OPI Customer Service**
Tel.: +359 2 80 99 166 Exportee@accoeu.local
- I ACCO Brands Italia Srl,**
Servizio post-vendita, Via Oberdan, 33, 28070 Tornaco (NO)
Tel: 800-87-86-16 Fax: 0321-88-01-27 servizio.clienti@acco.com
- IND ACCO Brands Asia Pte Ltd,**
47 Ayer Rajah Crescent, #05-08/17, Singapore 139947
Tel: +65 6776 0195 Fax: +65 6779 1041 webmaster@accobrandsasia.com
- IRL ACCO-Rexel Ltd,**
Clonshaugh Business & Technology Park, Clonshaugh, Dublin 17, Ireland
Tel: 01 816 4346 Fax: 01 816 4302 admin@accoservice.eu www.accorexel.ie

IS ACCO Brands Nordic AB,
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden
Tel: +46 42 38 36 00 Fax: +46 42 38 36 10 service.nordic@acco.com

JPN GBC-Japan K.K.,
14F Harmony Tower, 1-32-2 Honcho, Nakano-ku, Tokyo 164-8721
Tel: (81)-03-5351-1801 Fax: (81)-03-5351-1831 serv@gbc-japan.co.jp www.gbc-japan.co.jp

LT ACCO Brands Nordic AB,
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden
Tel: +46 42 38 36 00 Fax: +46 42 38 36 10 service.nordic@acco.com

LUX ACCO Brands Benelux B.V.,
Peppelkade 64, 3992AK Houten, Nederland/Les Pays-Bas
Tel: 0800-21132 Fax: 02-4140784 info@accobenelux.be www.accobenelux.be

LV ACCO Brands Nordic AB,
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden
Tel: +46 42 38 36 00 Fax: +46 42 38 36 10 service.nordic@acco.com

N ACCO Brands Nordic AB,
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden
Tel: +46 42 38 36 00 Fax: +46 42 38 36 10 service.nordic@acco.com

NL ACCO Brands Benelux B.V.,
Peppelkade 64, 3992AK Houten, Nederland/Les Pays-Bas
Tel: 030-6346060 Fax: 030-6346070 info@accobenelux.nl www.accobenelux.nl

P ACCO Brands Iberia SL,
P Isaac Peral 19, 28820 Coslada (Madrid)
Tel: 902 500 182 ext. 2 Fax: 91 309 6412 servicio.tecnico@acco.com

PAK ACCO Brands Asia Pte Ltd,
47 Ayer Rajah Crescent, #05-08/17, Singapore 139947
Tel: +65 6776 0195 Fax: +65 6779 1041 webmaster@accobrandasia.com

PL ACCO Polska Sp. z o.o.,
Al. Jerozolimskie 184, 02-486 Warszawa
Tel. +48 22 570-18-29 fax +48 22 570-18-33 www.acco.pl

RUS Представительство компании «АНКО Дойчланд ГМБХ и КО. НГ»,
Россия 105005, Москва, Денисовский пер., д.26
Тел: (495) 933-51-63 Факс: (495) 933-51-64

S ACCO Brands Nordic AB,
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden
Tel: +46 42 38 36 00 Fax: +46 42 38 36 10 service.nordic@acco.com

SK XERTEC a.s.,
Kloknerova 2278/24 (vchod z ulice Košířova, budova CeWe Color - Fotolab), 148 00 Praha 4 - Chodov
Tel: 225 004 411 Fax: 225 004 162 servis@xertec.cz http://www.xertec.cz

UA DataLux Distribution Company,
03151, Киев, Очаковская, 5/6, оф. 110.3
Tel: + 380 (44) 498 4956 ext. 2324 Fax: + 380 (44) 275 9999

ZA Rexel Office Products (PTY) Ltd,
Crusher Road, Crown Ext.3, PO Box 102, Crown Mines, Johannesburg 2025, South Africa
Tel: +27 (0)11 226 3300 service@rexelsa.co.za



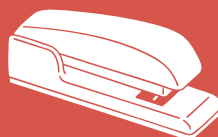
GBC Laminating / Plastifieuses / Laminiergeräte



Rexel Shredding / Destructeurs / Aktenvernichter



GBC Binding / Perforelieuses / Bindeggeräte



Rexel Stapling / Agrafage / Heftgeräte

www.acco.com